

Section 10

(3) A reference in subsection (1) to the chief justice of a province includes a reference to the acting chief justice of the province or any person performing for the time being the duties of the chief justice thereof.

2

Section 11

9 (1) The other two members of each commission to be established shall be appointed by the speaker of the House of Commons, who shall make the appointments in accordance with this section.

10

Section 12

(3) Before making any appointment under subsection (1), the Speaker of the House of Commons shall, by means of a notice published in the Canada Gazette, invite written applications from persons interested in being considered for such an appointment and shall indicate in that notice that an application shall not be accepted by the Speaker of the House of Commons after the expiration of the period described in subsection (2).

20

Section 13

(3) An application referred to in subsection (2) shall not be accepted by the Speaker of the House of Commons after the expiration of a period of six months following the date of the last appointment or decennial census, as the case may be.

25

Section 14

(4) After consultation, the Speaker of the House of Commons shall, after the expiration of the period described in subsection (3) for the receipt of applications, appoint the members for each commission to be established under section 3 or 4 and shall do so not later than five days after receipt by the Speaker of a notice referred to in subsection 10(1), except where a commission is to be established under subsection 4(1) in which case the Speaker shall appoint the members for each commission not later than five days after the expiration of the period described in subsection 10(4).

40

Section 15

(3) The Speaker of the House of Commons shall make the appointments referred to in subsection (4) from among the applications referred to in subsection (2) that are received by the Speaker or from among such persons as the Speaker deems suitable.

45

(3) La mention de juge-en-chef d'une province au paragraphe (1) vaut mention de son suppléant ou de toute personne exerçant ses fonctions.

9 (1) Les deux autres membres de chaque commission à être établie seront nommés par le président de la Chambre des communes, lequel fera les nominations en conformité de la présente section.

(3) Avant de procéder aux nominations visées au paragraphe (1), le président de la Chambre des communes invitera, par un avis publié dans la Gazette du Canada, les personnes intéressées au poste de commissaire à présenter par écrit leur candidature. Il mentionnera dans l'avis, qu'il n'acceptera aucune candidature après l'expiration de la période visée au paragraphe (2).

(3) Le président de la Chambre des communes ne peut accepter aucune candidature plus de six mois après la tenue du dernier recensement décennal ou du dernier recensement, selon le cas.

(4) Après consultation et une fois expiré le délai prévu au paragraphe (3), le président de la Chambre des communes nommera les membres de chaque commission à constituer en vertu de l'article 3 ou 4. Il procédera à ces nominations dans les cinq jours suivant la réception de l'avis mentionné au paragraphe 10(1), sauf si la commission est à constituer en vertu du paragraphe 4(1), auquel cas il procédera à ces nominations dans les cinq jours suivant l'expiration du délai prévu au paragraphe 10(4).

(3) Le président de la Chambre des communes nommera, à titre de commissaires, des personnes qui ont présenté leur candidature sous le régime du paragraphe (2) ou qu'il

Section 10

Section 11

Section 12

Section 13

Section 14

Section 15